### **ANNOUNCEMENT**

Ministry of Construction And Housing / State Commission For housing Expression of interest to build residential complex in Nineveh (Senjar) Governorate

### General information

Type of advertisement / prequalification of the companies wishes to carry out the residential project in Nineveh (Senjar) Governorate

No. of Tender: 5/ 2012. Language: English language.

Last closing date : (12:00) afternoon on Tuesday in 29 /5 /2012

A/ governmental specialization companies that are interested to participate in tender to be entitled in participating with companies. Arabic and foreign institutions according to the item (3) from the article (15) from the law of general companies No. 22 year 1997 and it's amendments.

B/ contracted companies that are classified as (excellent / construction) that are registered according to registry instructions and the classification

of contracted companies and contractors No.3 year 2009 (original + copy).)

can union in one contract jointly and severally registered in notary public as essential condition in participating and there is not allowed for any

D/ Arabic and foreign Companies that are interested to participate in tender according to the following

-Presenting certification of establishment company certified from granted side that is admitted in Iraq

-Company must have a certified branch in Iraq in the Trade Ministry / registered companies or the office of commercial representation taking into

-If the company had an implementation businesses out of Iraq, it should present that documents and registered in Iraqi Foreign Ministry and in Iraqi embassy of that country ,that businesses were fulfilled according to application designed for that purpose

The official information that should be announced:

Work chief: Iraqi Government - Ministry of Construction And Housing - State Commission For housing

The first stage: inviting the companies and contractor to produce the technical tenders in order to chose the best, And mechanisms under the criteria listed in Section III of the brochure described the project and conditions of the bidders.

The second stage: inviting the contractors of the chosen technical tenders of the first stage to produce their priced tenders to implement project. Detail of description of the project Building residential complex multi stories' (four stories), with one sample of Buildings type (A)= 45 buildings which is consisting of (360) apartments, that contains of two apartments in one floor with area (150 M).

Also the residential Complex contains of public building (primary schools consist of 18 classrooms intermediate school consist of 12 classrooms numbered (2), markets health centre, administrative building mosque, 2 guard rooms, Telephone exchanges, Water pumping station with services network (drinking water and firing, system irrigation, rains water, heavy water, inside and outside electric nets, telephoning) outside working site

headquarter of general the headquarter of the State commission for Housing /legal affairs department in ( Baghdad /Al Nahdah /cars show streets /companies group ) accompanying with the legal documents of the authorized director ( his identity card certification card housing card ) with a dinars (not returned), and the last day of the sales of evaluation documents is Tuesday 22 /5 /2012 and the competing company for the previous in 29 /5/ 2012, written clearly on the envelop the following:

Request of previous correction (building residential group in Nineveh (Senjar)/ Governorate ((Tender numbered 5 /2012), For announcing that the company when get the tender it will pay the price of the announcement for the second stage

### State Commission for Housing

Address - Al Nahdah - car show street

The requests submitted to secretary of the committee of opening tenders in the first floor in the headquarter of the State Commission for Commission Telephone (8187153 - 8161802)

Mobile / technical information (07901475824) Mobile / legal information (07901424740)

E-mail:Alaskan@alaskan.imariskan.gov.ig

www.scoh.moch.gov.ig

**Director General** 

المدير العام

# وزارة الاعمار والاسكان/الهيئة العامة للاسكان "رغبة مشاركة لإنشاء المجمع السكني في محافظة (نينوي - سنجار)

معلومات عامة

نوع الاعلان: التأهيل المسبق للشركات الراغبة بتنفيذ مشروع إنشاء الجمع السكني في محافظة (نينوي - سنجار)

رقم المناقصة:٢٠١٢/٥ اللغة المستعملة: اللغة العربية

آخر موعد للتقدم: الساعة (-١٢/) ظهرا من يوم (الثلاثاء) المصادف ٢٠١٢/٥/٢٩.

### الصنف المختار

أالشركات الحكومية ذات الاختصاص الراغبة بالاشتراك في المناقصة .

ويحق لها ايضاً الدخول مشاركة مع الشركات والمؤسسات العربية والاجنبية وفقاً للفقرة (ثالثاً)من المادة (١٥) من قانون الشركات العامة رقم (۲۱) لسنة ۱۹۹۷ وتعديلاته .

ب/ الشركات المقاولة ذات التصنيف (متازة / أنشائي) المسجلة وفقاً لتعليمات تسجيل وتصنيف شركات المقاولات والمقاولين رقم (٣) لسنة ٢٠٠٩ (أصل + صورة) .

ج/ الشركات ذات التصنيف (أولى / أنشائي) فيحق لشركتين أو اكثر منها الاندماج بعقد شراكة (واحد) بالتضامن والتكافل موثق امام كاتب العدل كشرط اساسي للاشتراك ولا يجوز لاي منها الانسحاب او التنازل عن عقد الشراكة في كافة مراحل المشروع اعتبارا من التقديم للمناقصة حتى أنتهاء فترة الصيانة.

د/ الشركات العربية والاجنبية الراغبة بالاشتراك في المناقصة وفقاً للشروط التالية :

أ- أن تكون الشركة مختصة بالاعمال الانشائية ولا يقل تاريخ تأسيسها عن خمس سنوات

ب- تقديم شهادة تأسيس الشركة مصدقة من جهة مخولة معترف بها في العراق.

ج- أن يكون للشركة فرع مسجل في العراق لدى وزارة التجارة / دائرة مسجل الشركات او مكتب مَثيل جَّاري مع مراعاة احكام نظام رقم (۵) لسنة ۱۹۸۹ . د- على الشركة في حالة تقديمها لاعمال منفذة خارج العراق تقديم هذه الوثائق ومصادقتها من وزارة الخارجية العراقية والسفارة العراقية

في البلد الذي نفذت به هذه الاعمال ووفقاً للاستمارة المعدة لهذا الغرض.

البيانات الرسمية الكاملة التي يجب ملاحظتها رب العمل: جمهورية العراق - وزارة الاعمار والاسكان- الهيئة العامة للاسكان

أسلوب المناقصة: الإحالة على مرحلتين:

المرحلة الأولى: دعوة الشركات والمقاولين لتقديم العطاءات الفنية لأجل اختيار افضل العطاءات بموجب الآليات والمعايير المذكورة في القسم الثالث من كراس وصف المشروع وشروط مقدمي العطاءات.

المرحلة الثانية: دعوة أصحاب العطاءات الفنية المنتخبة من المرحلة الاولى لتقديم عطاءاتها المسعرة لتنفيذ المشروع.

إنشاء مجمع سكني يتكون من عمارات سكنية متعددة الطوابق (أربعة طوابق) بنموذج واحد من العمارات السكنية نوع (A) = ٤٥ عمارة ٣١٠) شقة) خُتوى على شقتين في الطابق ومساحة ١٥٠ ما للشقة . ويحتوى الجُمع كذلك على أبنية عامة (مدرسة ابتدائية سعة ١٨ صف ,اسواق، مركز صحي، مبنى إداري، جامع، غرفة حارس مع الشبكات الخدمية(الماء الصافى والحريق ،السقى،شبكة مياه الامطار،شبكة مجاري المياه الثقيلة. الشبكات الكهربائية الخارجية والداخلية. الهاتف. اعمال الموقع الخارجية من شوارع وارصفة وماشي ومواقف سيارات وأعمال ( landscape ) (الساحات وفضاءات الاستراحة وتنظيم الحدائق والتشجير والآثاث... الخ).

فعلى الشركات المقاولة المصنفة ضمن التصنيفات البينة "آنفاً" الراغبة بالاشتراك في المناقصة قيام مديرها المفوض او من يخوله جوجب وكالة صادرة من كاتب العدل(حصرا) بمراجعة مقر الهيئة العامة للإسكان/قسم الشؤون القانونية الكائن في (بغداد / النهضة/ شارع معارض السيارات/ مجمع الشركات) مستصحبين معهم المستمسكات الشخصية للمدير الفوض(هوية الاحوال المدنية. شهادة الجنسية. بطاقة السكن) مع تثبيت العنوان الكامل ورقم الهاتف والبريد الالكتروني للحصول على الوثائق لقاء مبلغ قدره (١٥٠٠،٠٠٠) فقط مليون وخمسمائة الف دينار غير قابل للرد علما "أن آخر موعد لبيع وثائق التقويم هو يوم (الثلاثاء) المصادف ٢٠١٢/٥٢١٦ وتلتزم الشركات المشاركة بتقديم عطاءاتها في ظروف مغلقة تسلم الى العنوان المذكور لاحقاً في موعد" اقصاه الساعة (١٢٠٠) من ظهر يوم (الثلاثاء) المصادف ٢٠١٢/٥/٢٩ ويكتب على الظرف بوضوح ما يلي:

طلب التقويم المسبق (إنشاء الجمع السكني في محافظة (نينوى / سنجار)

(مناقصة رقم ٢٠١١/٥) علماً بأن أجور نشر الاعلان سوف تتحملها الشركة التي سترسو عليها المناقصة في المرحلة الثانية . الهيئة العامة للاسكان:

العنوان - النهضة - شارع معارض السيارات

تسلم الرغبات إلى سكرتارية لجنة فتح العطاءات في الطابق الأول من مقر الهيئة العامة للاسكان هاتف الهيئة/أرضي(٨١٦١٨٠٢- ٨١٦١٨٥٣)

موبايل/المعلومات الفنية (٧٩٠١٤٧٥٨٢٤) موبايل/المعلومات القانونية (٥٧٩٠١٤٢٤٧٤٠)

E-mail:Alaskan@alasKan.imarisKan.gov.iq البريد

www.scoh.moch.gov.iq

## **ANNOUNCEMENT**

Ministry of Construction And Housing / State Commission For housing Expression of interest to build residential complex in Dywaia ( Dur-aliskan ) Governorate .

General information

Type of advertisement / pregualification of the companies wishes to carry out the residential project in Dywaia ( Dur-aliskan ) Governorate

Language : English language

Last closing date : (12:00) afternoon on Sunday in 20 /5 /2012

Chosen class

A/ governmental specialization companies that are interested to participate in tender to be entitled in participating with companies , Arabic and foreign institutions according to the item (3) from the article (15) from the law of general companies No. 22 year 1997 and it's amendments.

B/ contracted companies that are classified as (excellent / construction) that are registered according to registry instructions and the classification of contracted companies and contractors No.3 year 2009 (original + copy).)

C/ companies that are classified as (excellent / construction) that are interested to participate in tender with two companies or more also they can union in one contract jointly and severally registered in notary public as essential condition in participating and there is not allowed for any to retract or abandon from the contract of partnership in all stages of the project is beginning from starting of tender till the end of maintenance

D/ Arabic and foreign Companies that are interested to participate in tender according to the following:

-The company must to be specialized in construction jobs and the history of establishment not less than 5 years.

-Presenting certification of establishment company certified from granted side that is admitted in Iraq. -Company must have a certified branch in Iraq in the Trade Ministry / registered companies or the office of commercial representation taking into

consideration the rule of law No. 5 year 1989.

- -If the company had an implementation businesses out of Iraq, it should present that documents and registered in Iraqi Foreign Ministry and in Iraqi embassy of that country ,that businesses were fulfilled according to application designed for that purpose

The official information that should be announced:

Work chief: Iraqi Government - Ministry of Construction And Housing - State Commission For housing Manner of Tender:

The first stage: inviting the companies and contractor to produce the technical tenders in order to chose the best, And mechanisms under the

criteria listed in Section III of the brochure described the project and conditions of the bidders The second stage: inviting the contractors of the chosen technical tenders of the first stage to produce their priced tenders to implement project.

## Detail of description of the project

Building residential complex is consisting of (24) buildings multi stories' (four stories), and the floor consist of two apartments that contains three bed rooms with area (154) M2 with total (192) apartments, and one apartment consist of two bed rooms with area (137 M2) with total (96) apartments and the total sum for the apartments with two type (288) apartments.

Also the residential Complex contains of public building ( administrative building , with services network ( drinking water and firing, system

irrigation, rains water, heavy water, inside and outside electric nets, telephoning) outside working site of streets payements roads and parking)

And landscape (rest-arenas-spaces to organize gardens-a forestation-furniture ... Etc. So the chosen contracted companies and according to the previous mentioned classification (( wishing to participate in this tender, its authorized director or one who is authorized by the director who have a certification of an authorization from notary public (exclusively) have to go to the headquarter of general the headquarter of the State commission for Housing /legal affairs department in ( Baghdad /Al Nahdah /cars show streets

(companies group) accompanying with the legal documents of the authorized director ( his identity card certification card housing card ) with a address, his telephone number and email, to buy the formal documents priced (1,500,000) only one million and five hundred dinars (not returned

), and the last day of the sales of evaluation documents is Thursday 17 /5 /2012 and the competing company for the previous evaluation to produce their tender

in closing envelopes which must be delivered to the above address not later than (12.00) afternoon

on Sunday in 20 /5 /2012, written clearly on the envelop the following:

Request of previous correction (building residential group in Dywaia ( Dur-aliskan )/ Governorate (( Tender numbered 6/ 2012 ),For announcing that the company when get the tender, it will pay the price of the announcement for the second stage

State Commission for Housing: Address - Al Nahdah - car show street

The requests submitted to secretary of the committee of opening tenders in the first floor in the headquarter of the State Commission for Housing.

Commission Telephone (8187153 - 8161802)

Mobile / technical information ( 07901475824 ) Mobile / legal information (07901424740)

E-mail:Alaskan@alaskan.imariskan.gov.ig

**Director General** 

# وزارة الاعمار والاسكان/الهيئة العامة للاسكان 'رغبة مشاركة لإنشاء المجمع السكني في محافظة (الديوانية - دور الاسكان)

نوع الاعلان: التأهيل المسبق للشركات الراغبة بتنفيذ مشروع إنشاء الجمع السكني في محافظة (الديوانية - دور الاسكان)

اللغة المستعملة: اللغة العربية

آخر موعد للتقديم: الساعة (-/١٢) ظهرا من يوم (الاحد) المصادف ٢٠١٢/٥/٢٠. الصنف المختار

أَالشَّركات الحكومية ذات الاختصاص الراغبة بالاشتراك في المناقصة . ويحق لها ايضاً الدخول مشاركة مع الشركات والمؤسسات العربية والاجنبية وفقاً للفقرة (ثالثاً)من المادة (١٥) من قانون الشركات العامة

رقم (۲۱) لسنة ۱۹۹۷ وتعديلاته . ب/ الشركات المقاولة ذات التصنيف (متاز/ أنشائي) المسجلة وفقاً لتعليمات تسجيل وتصنيف شركات المقاولات والمقاولين رقم (٣) لسنة ٢٠٠٩ (أصل + صورة) .

ج/ الشركات ذات التصنيف (أولى / أنشائي) فيحق لشركتين أو اكثر منها الاندماج بعقد شراكة (واحد) بالتضامن والتكافل موثق امام كاتب العدل كشرط اساسي للاشتراك ولا يجوز لاي منها الانسحاب او التنازل عن عقد الشراكة في كافة مراحل المشروع اعتبارا من التقديم للمناقصة حتى أنتهاء فترة الصيانة.

د/ الشركات العربية والاجنبية الراغبة بالاشتراك في المناقصة وفقاً للشروط التالية :

أن تكون الشركة مختصة بالاعمال الانشائية ولا يقل تاريخ تأسيسها عن خمس سنوات.

تقديم شهادة تأسيس الشركة مصدقة من جهة مخولة معترف بها في العراق

ج- أن يكون للشركة فرع مسجل في العراق لدى وزارة التجارة / دائرة مسجل الشركات او مكتب تمثيل تجاري مع مراعاة احكام نظام رقم د- على الشركة في حالة تقديمها لاعمال منفذة خارج العراق تقديم هذه الوثائق ومصادقتها من وزارة الخارجية العراقية والسنفارة العراقية

في البلد الذي نفذت به هذه الاعمال ووفقاً للاستمارة المعدة لهذا الغرض. البيانات الرسمية الكاملة التي يجب ملاحظتها

رب العمل: جمهورية العراق - وزارة الاعمار والاسكان- الهيئة العامة للاسكان

أسلوب المناقصة: الإحالة على مرحلتين:

المرحلة الأولى: دعوة الشركات والمقاولين لتقديم العطاءات الفنية لأجل اختيار افضل العطاءات بموجب الآليات والمعايير المذكورة في القسيم الثالث من كراس وصف المشروع وشروط مقدمي العطاءات.

المرحلة الثانية: دعوة أصحاب العطاءات الفنية المنتخبة من المرحلة الاولى لتقديم عطاءاتها المسعرة لتنفيذ المشروع. وصف المشروع: إنشاء مجمع سكني يتكون من (٢٤) عمارة سكنية ذات (أربعة طوابق) ويتكون الطابق الواحد من (شقتان ذات ثلاث غرف نوم)ومساحة (١٥٤

متر مربع) وبعدد اجمالي (١٩٢ شفة) (شفة واحدة ذات غرفتي نوم) وبمساحة (١٣٧) متر مربع وبعدد اجمالي (٩٦) شفة بحيث يصبح العدد الكلي للشقق بالجمع ومن النموذجين هو (٢٨٨) شقة .

بالاضافة الى الابنية الخدمية التالية: (مبنى اداري الشبكات الخدمية ، الماء الصافي،محطة رفع مياه ثقيلة. غرفة كهرباء ، الشبكات الكهربائية الخارجية والداخلية، الهاتف، اعمال الموقع الخارجية من شوارع وارصفة وماشي ومواقف سيارات وأعمال ( landscape ) (الساحات وفضاءات الاستراحة وتنظيم الحدائق

فعلى الشركات المقاولة المصنفة ضمن التصنيفات المبينة "آنفاً" الراغبة بالاشتراك في المناقصة قيام مديرها المفوض او من يخوله بوجب وكالة صادرة من كاتب العدل(حصرا) بمراجعة مقر الهيئة العامة للإسكان/قسم ٌالشَّؤون القانونية الكائن في (بغداد/ النهضة/ شارع معارض السيارات/ مجمع الشركات) مستصحبين معهم المستمسكات الشخصية للمدير الفوض(هوية الاحوال المدنية. شهادة الجنسية. بطاقة السكن) مع تثبيت العنوان الكامل ورقم الهاتف والبريد الالكتروني للحصول على الوثائق لقاء مبلغ قدره (١٥٠٠،٠٠٠) فقط مليون وخمسمائة الف دينار غير قابل للرد علما "أن آخر موعد لبيع وثائق التقويم هو يوم (الخميس) المصادف ٢٠١٢/٥/١٧ وتلتزم الشركات المشاركة بتقديم عطاءاتها في ظروف مغلقة تسلم الى العنوان المذكور لاحقا في موعد" اقصاه الساعة (-/١) من ظهر يوم

(الاحد) المصادف ٢٠١٢/٥/٢٠ ويكتب على الظرف بوضوح ما يلي: طلب التقويم المسبق (إنشاءِ الجمع السكني في محافظة (الديوانية/ دور الاسكان )

(مناقصة رقم ٢٠١١/١) علما بأن أجور نشر الاعلان سوف تتحملها الشركة التي سترسو عليها المناقصة في المرحلة الثانية . الهيئة العامة للاسكان:

العنوان – النهضة – شارع معارض السيارات

تسلم الرغبات إلى سكرتارية لجنة فتح العطاءات في الطابق الأول من مقر الهيئة العامة للاسكان هاتف الهيئة/أرضى(١١٨٠٢ه- ٨١٦١٨٣)

> موبايل/ المعلومات الفنية(٧٩٠١٤٧٥٨٢٤) موبايل/ المعلومات القانونية(٢٧٧٤٠)

E-mail:Alaskan@alasKan.imarisKan.gov.iq البريد

www.scoh.moch.gov.iq

المدير العام